



No.157 2023年8月

中文版

# 越谷信使

越谷信使于每月10日左右发行。扫描右侧二维码在国际化网页上可以下载查看。  
国际化担当 ☎048-963-9114（越谷市役所本庁舎3楼 市民活动支援课内）  
官网：[https://www.city.koshigaya.saitama.jp/kurashi\\_shisei/kurashi/kokusaika/index.html](https://www.city.koshigaya.saitama.jp/kurashi_shisei/kurashi/kokusaika/index.html)



关注我!

## 教育资金无息贷款

【对象】经济困难的低收入家庭的学生  
（高中、大专、职业学校、大学的学生）

### ○教育支援费

	贷款上限（每月）
高中	3万5千日元
短大・专门学校	6万日元
大学	6万5千日元

主要用途：用来支付学费以及交通费

### ○入学准备费（仅限入学时）

贷款上限：50万日元

主要用途：入学金、学校制服、课本费等

【问询】こしがやししゃかいふくしきょうぎかい  
越谷市社会福祉協議会  
☎048-966-3411

## 家电更新换代补助金

【对象】对家中使用的空调或者冰箱进行更新换代并计划在市内店铺购买的越谷市民。更换后的家电的统一节能标准必须在4星以上。

※新规购买不属于补助对象范围。

※1个家庭限1台。

【申请】8月15日（周二）至9月29日（周五）  
上午8点30分至下午5点15分

※申请先后顺序受理，预算用完即止。

【补助额度】对象商品价格的一半，有上限。

※详细情况请查看越谷市官网。

【问询】かんきょうせいさくか  
環境政策課（市役所第3庁舎4楼）

☎048-963-9183



## 第37次 南越谷阿波舞

南越谷阿波舞是日本三大阿波舞之一，是越谷市引以为傲的夏日传统。

### 前夜祭（正式活动之前的热身）

【时间】8月25日（周五）晚7点至晚9点

【会场】サンシティ

### 本祭（正式活动）

【时间】8月26日（周六）、27日（周日）

下午2点至晚9点

【会场】JR武蔵野線の南越谷车站、东武スカイツリーラインの新越谷车站附近

※没有停车场，请利用公共交通前来。

※8月26日（周六）和27日（周日），活动区下午5点到晚9点30分实施交通管制，请绕行。



详细信息  
请登陆网站查看!



【问询】みなみこしがやあわおどしつこういんかいじむきょく  
南越谷阿波踊り実行委員会事務局 ☎048-986-2266

# 2023年8月 越谷市内的日语教室

星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
		1	2	3	4 ★にほんごでGO!①	5 ★リングル・こしがや ★多文化こども学習塾
6	7	8 暑假	9	10	11 にほんごでGO! 休息	12 ★リングル・こしがや ★コスモこども教室
13	14	15 休息	16	17	18 ★にほんごでGO!②	19 ★リングル・こしがや ★多文化こども学習塾
20	21	22	23	24	25 ★にほんごでGO!①	26 ★リングル・こしがや ★コスモこども教室
27	28	29	30	31	9/1 ★にほんごでGO!①	9/2 ★リングル・こしがや ★コスモこども教室

みんなて日本語 <small>にほんご</small>	<p>【时间】星期二 上午 10:00 至中午 12:00</p> <p>【地点】中央市民会館 5楼 <small>ちゅうおうしゅみんかいがん</small></p> <p>【联系人】048-989-6342 今泉さん <small>いまいずみ</small></p>	1个月 500 日元
にほんごサークル	<p>【时间】星期三 上午 10:00 至中午 12:00</p> <p>【地点】中央市民会館 4楼、5楼 <small>ちゅうおうしゅみんかいがん</small></p> <p>【联系人】080-5405-9191 田中さん <small>たなか</small></p> <p>【网址】<a href="https://koshigaya-sui-nihongo.jimdofree.com/">https://koshigaya-sui-nihongo.jimdofree.com/</a></p> 	<p>1次 100 日元</p> <p>※有托儿服务</p> <p>・预约制</p> <p>・托儿费每次 100 日元</p>
コスモにほんごサロン	<p>【时间】星期三 晚 7:00 至晚 8:30</p> <p>【地点】ほっと越谷 <small>こしがや</small></p> <p>【联系人】090-5347-2041 小島さん <small>こじま</small></p> <p>【邮箱】<a href="mailto:info@tabunka-kosumo.or.jp">info@tabunka-kosumo.or.jp</a></p> <p>【网址】<a href="https://www.tabunka-kosumo.or.jp/">https://www.tabunka-kosumo.or.jp/</a></p> 	1次 100 日元
にほんごでGO!	<p>【时间】星期五 下午 1:30 至下午 3:30</p> <p>【地点】①コーププラザ越谷 ②蒲生地区センター <small>こしがや ながい</small></p> <p>【联系人】090-5574-7070 高山さん <small>たかやま</small></p>	1次 100 日元
リングル・こしがや	<p>【时间】星期六 上午 10:00 至中午 12:00</p> <p>【地点】中央市民会館 5楼 <small>ちゅうおうしゅみんかいがん</small></p> <p>【联系人】080-3478-3314 鈴木さん <small>すずき</small></p>	<p>免费</p> <p>※请提前发短信联系</p>
多文化こども学習塾 <small>たぶんか がくしゅうじゅく</small>	<p>【时间】第1・3星期六 下午 1:30 至下午 3:30</p> <p>【地点】市民活動支援センター (越谷ツインシティBシティ5楼) <small>しゅみんかつどうしえん</small></p> <p>【联系人】090-7422-2002 小川さん <small>おがわ</small></p>	<p>免费</p> <p>※帮助外国儿童学习日语以及指导学校功课。</p>
コスモこども教室 <small>きょうしつ</small>	<p>【时间】第2・4星期六 下午 1:30 至下午 4:30</p> <p>【地点】埼玉りそな銀行千间台支店 3楼 りそなYOUTH BASE <small>さいたま きんこう</small></p> <p>【联系人】090-8310-9522 (学習支援担当) <small>がくしゅうしえんたんとう</small></p> 	<p>免费</p> <p>※帮助小中高学生学习日语以及指导学校功课。</p>